KIPOR®

PURE TECHNOLOGY

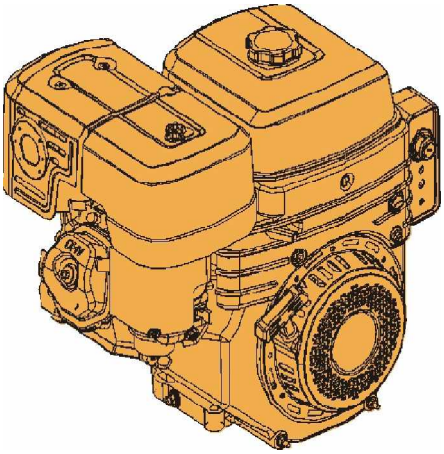
MANUEL D'UTILISATION

Veuillez lire attentivement ce manuel

Il contient des informations importantes concernant votre sécurité

WWW.KIPOR.COM

MOTEUR À ESSENCE



GK170
GK205
GK280A
GK400

KIPOR

WUXI KIPOR POWER COL., LTD
Adresse : Beside Jingyi Road, Third-stage Development Section of Wangzuhuang Industry Area, Wuxi High & New Technology Industry Development Zone.
TEL : 0086-510-85205041
FAX : 0086-510-85203796
E-MAIL : kipor@kipor.com

Version 1, Date d'impression 28.08.08

INTRODUCTION

Votre sécurité et celle des autres est très importante. Utiliser le moteur en toute sécurité est une grande responsabilité.
Pour vous aider à prendre les bonnes décisions et les plus sûres, nous vous détaillons les instructions et les autres informations que vous trouverez sur les étiquettes dans ce manuel. Cette information vous signale les risques éventuels auxquels vous ou d'autres personnes, pourraient être exposés.
Bien entendu, il est impossible de vous indiquer tous les risques relatifs à l'utilisation ou à l'entretien d'un moteur. Il convient donc de faire preuve de bon sens.
Les informations concernant la sécurité sont présentes sous plusieurs formes, parmi lesquelles :

■ Étiquettes de sécurité collées sur le moteur.

■ Messages de sécurité précédés du symbole ⚠ et des trois types d'avertissement : DANGER, AVERTISSEMENT OU ATTENTION

Ces trois mots d'avertissement signifient :

DANGER : Ne pas respecter les instructions provoquera la MORT ou des BLESSURES GRAVES.

AVERTISSEMENT : Ne pas respecter les instructions peut provoquer la MORT ou des BLESSURES GRAVES.

ATTENTION : Ne pas respecter les instructions peut provoquer des BLESSURES.

■ En-têtes de sécurité : Exemple : INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT VOTRE SÉCURITÉ

■ Paragraphes sur la sécurité : Exemple : SÉCURITÉ DU MOTEUR

■ Instructions : Comment utiliser correctement ce moteur en toute sécurité.

Ce manuel contient des informations importantes relatives à la sécurité Veuillez le lire avec la plus grande attention.

SOMMAIRE

1. Sécurité du moteur
1.1 Information importante concernant votre sécurité
2. Commandes et caractéristiques
2.1 Différentes parties et emplacement des commandes
2.2 Commandes
2.3 Caractéristiques
3. Contrôle à effectuer avant le démarrage
4. Mise en marche du moteur
4.1 Mesures de sécurité
4.2 Démarrage du moteur
4.3 Arrêt du moteur
4.4 Réglage de la vitesse du moteur
5. Entretien du moteur
5.1 Importance de l'entretien
5.2 Information sur votre sécurité lors de l'entretien
5.3 Programme d'entretien
5.4 Plein de carburant
5.5 Vérification du niveau d'huile du moteur
5.6 Vidange du moteur
5.7 Caractéristiques techniques de l'huile du moteur
5.8 Contrôle du filtre à air
5.9 Entretien du filtre à air
5.10 Nettoyage du décanteur
5.11 Entretien de la bougie
5.12 Réglage du ralenti
5.13 Entretien du pare-étincelles (pièce en option)
6. Conseils pratiques et suggestions
6.1 Entreposage du moteur
6.2 Prolonger la période d'entreposage grâce à un stabilisant professionnel pour carburant

6.3 Vidange du réservoir à essence et du carburateur
6.4 Huile du moteur
6.5 Marche à suivre pour l'entreposage
6.6 Fin de l'entreposage
6.7 Transport
7. Pannes intempestives
8. Information technique
8.1 Connexion de la batterie pour démarrage électrique
8.2 Modification du carburateur en haute altitude
8.3 Spécifications techniques et données

1. SÉCURITÉ DU MOTEUR

1.1 Information importante concernant votre sécurité

La plupart des accidents provoqués par les moteurs peuvent être évités si toutes les instructions décrites dans ce manuel sont respectées, ainsi que celles figurant sur les étiquettes d'avertissement présentes sur le moteur. Ci-après, certains des risques les plus habituels sont présentés dans le but de les éviter.

Responsabilité du propriétaire :

Nos moteurs sont conçus pour être les plus sûrs possibles, s'ils sont utilisés conformément aux instructions. Lisez attentivement le manuel avant de mettre le moteur en marche. Dans le cas contraire, vous pourriez vous blesser ou endommager le moteur.

■ Vous devez savoir comment arrêter rapidement le moteur et connaitre toutes les commandes. N'autorisez personne à utiliser le moteur sans lire les instructions au préalable.

■ Ne laissez pas les enfants utiliser le moteur. Ne pas laissez les enfants et les animaux s'approcher à proximité du moteur.

Remplissez le réservoir de carburant avec précaution :

L'essence est extrêmement inflammable ainsi que les vapeurs qu'elle dégage. Remplissez le réservoir à l'extérieur, dans un endroit bien aéré et après avoir éteint le moteur. Ne fumez pas à proximité du carburant et n'approchez aucune source de flammes ou d'étincelles de la zone de remplissage. Stockez l'essence dans un récipient spécial. Si vous renversez du carburant, veillez à bien le nettoyer et à le sécher avant de mettre le moteur en marche.

Tuyau d'échappement chaud :

■ Le silencieux chauffe beaucoup lorsque le moteur est en marche et il reste chaud après que le moteur a été éteint. Ne touchez pas le silencieux lorsqu'il est chaud. Laissez le moteur refroidir avant de le ranger dans un espace fermé.

■ Pour éviter les incendies et pour que l'aération soit correcte, le moteur doit se trouver à une distance d'environ 1 mètre d'un mur ou de tout autre équipement lorsqu'il est en marche. Ne posez aucun objet inflammable à proximité du moteur.

Problèmes provoqués par le monoxyde carbone :

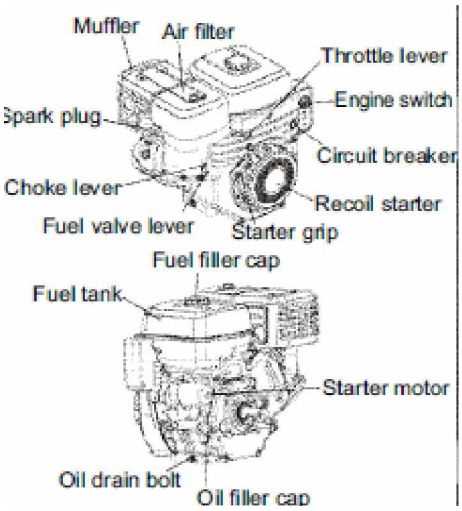
Les gaz d'échappement contient du monoxyde de carbone. Évitez d'inhaler ces gaz. Ne jamais mettre le moteur en marche dans un garage fermé ou dans des espaces de petites dimensions.

Le reste de l'équipement

Consultez les instructions qui accompagnent le moteur. Ils vous informeront des autres précautions nécessaires à la sécurité concernant la mise en marche du moteur, son arrêt, son utilisation ou les vêtements de protection qui peuvent être requis lors du fonctionnement de l'équipement.

2. COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

2.1 Différentes parties et emplacement des commandes



Muffer – Silencieux
Air filter - Filtre à air
Throttle lever – Commande des gaz
Engine switch – Bouton de mise en marche
Circuit breaker – Coupe-circuit
Recoil starter – Lanceur à rappel automatique
Starter grip – Poignée du lanceur
Fuel valve lever – Robinet de carburant
Choke lever – Manette du starter
Spark plug - Bougie
Fuel tank – Réservoir de carburant
Fuel filler cap – Bouchon de réservoir de carburant
Starter motor – Démarreur
Oil filler cap – Bouchon de remplissage d'huile
Oil drain bolt – Bouchon de vidange d'huile

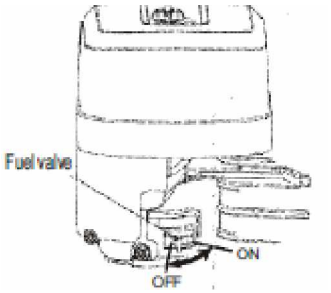
2.2 Commandes

2.2.1 Robinet de carburant :

Le robinet de carburant ouvre et ferme la liaison entre le réservoir de carburant et le carburateur.

La manette doit être sur ON pour que le moteur fonctionne.

Lorsque le moteur ne fonctionne pas, la manette doit être en position OFF pour éviter que le carburateur ne se noie et pour qu'aucune fuite de carburant ne se produise.



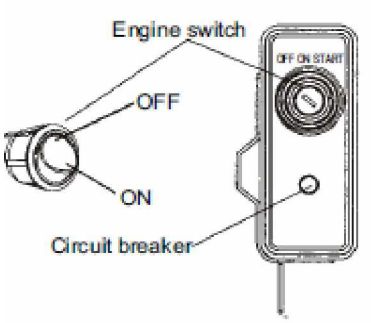
Fuel valve - Robinet de carburant :

2.2.2 Bouton de mise en marche

Le bouton de mise en marche active et désactive le démarreur.

Pour mettre le moteur en marche, le bouton de mise en marche doit être sur ON.

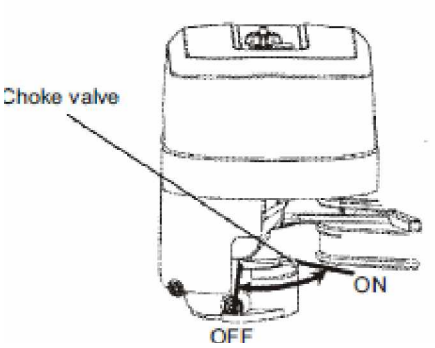
Pour arrêter le moteur, le bouton doit être sur OFF.



Engine switch: Bouton de mise en marche

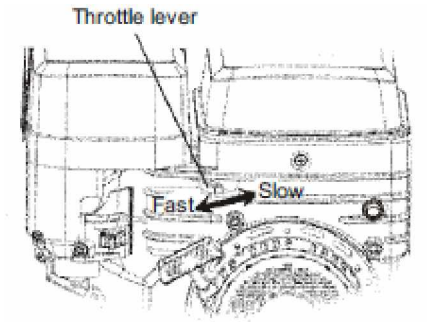
Circuit breaker: Coupe-circuit

2.2.3 Manette du starter
La manette ouvre et ferme la soupape du starter du carburateur.
Lorsqu'il est en position fermée, cela facilite le mélange de carburant et aide un moteur froid à démarrer.
En position ouverte, cela facilite le mélange de carburant pour que le moteur continue à fonctionner ou pour rédémarrer un moteur chaud..
Certains moteurs disposent d'un starter automatique au lieu de la manette du starter.



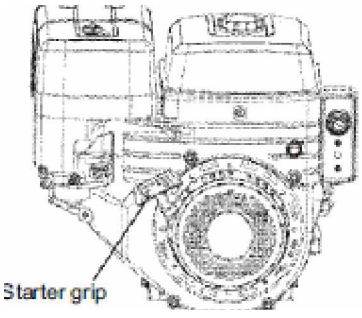
Choke valve – Soupape de starter

2.2.4 Manette des gaz
La manette des gaz contrôle la vitesse du moteur.
Déplacez la manette des gaz pour régler la vitesse du moteur.
Certains moteurs disposent d'une commande automatique des gaz au lieu de cette manette.



Throttle lever – Commande des gaz
Fast - Rapide
Slow - Lent

2.2.5 Poignée du lanceur à rappel automatique
Tirez sur la poignée pour démarrer le moteur à l'aide du lanceur.



Starter grip – Poignée de démarrage

2.3 Caractéristiques

2.3.1 Système d’alerte du niveau d’huile

Le système d’alerte de niveau d’huile est conçu pour éviter que le moteur ne tombe en panne si le carter manque d’huile. Avant que le niveau d’huile ne se trouve sous la limite établie, le système d’alerte arrête automatiquement le moteur (le bouton de mise en marche restera sur ON).

Si le moteur s’arrête et ne peut pas être remis en marche, vérifiez le niveau d’huile du moteur.

3. CONTRÔLE À EFFECTUER AVANT LE DÉMARRAGE

VOTRE MOTEUR EST-IL PRÊT ?
Pour votre sécurité et pour prolonger au maximum la durée de vie de l'équipement, il est très important de vérifier l'état du moteur avant de le mettre en marche. Veillez à résoudre tout problème se produisant ou appelez votre distributeur pour qu'il vous oriente.

AVERTISSEMENT

■ Le mauvais entretien du moteur ou le fait de ne pas avoir résolu un problème avant de mettre le moteur en marche, peut supposer une panne qui pourrait provoquer des blessures graves à l'utilisateur.

■ Avant de mettre le moteur en marche, vous devez toujours réaliser un contrôle préalable et résoudre tout problème pouvant se produire.

■ Avant de réaliser ce contrôle, veillez à ce que le moteur soit à plat et que le bouton de mise en marche se trouve sur OFF.

Vérifiez l'état général du moteur :

■ Vérifiez que dessous et autour du moteur, il n'y aucune trace d'huile ou d'essence.

■ Eliminez la saleté ou les déchets situés à proximité du silencieux et du lanceur.

■ Vérifiez qu'il ne présente aucun signe de détérioration.

■ Vérifiez que toutes les protections et les couvercles sont à leur place et que tous les boulons, écrous et vis sont bien serrés.

Vérifiez le moteur :
Vérifiez le niveau d'huile du moteur. Si vous faites fonctionner le moteur avec un niveau d'huile trop faible, cela pourrait l'endommager.
Le système d'alerte de niveau d'huile arrêtera automatiquement le moteur avant que le niveau ne soit inférieur à celui conseillé. Dans tous les cas, pour éviter que le moteur ne s'arrête de manière intempestive, vérifiez toujours le niveau d'huile avant de démarrer le moteur.

■ Vérifiez le filtre à air. Si le filtre à air est sale, il gênera l'arrivée d'air dans le carburateur et le moteur ne fonctionnera pas correctement.

■ Vérifiez le niveau de carburant. Si vous mettez le moteur en marche avec le réservoir plein, il fonctionnera sans s'interrompre.

4. MISE EN MARCHE DU MOTEUR

4.1 Mesures de sécurité

Avant de mettre le moteur en marche pour la première fois, relisez toute l'information relative à la sécurité et le chapître « Contrôle à effectuer avant le démarrage ».
Relisez également toutes les instructions livrées avec l'équipement, concernant les précautions de sécurité et celles se rapportant à la mise en marche du moteur, à l'arrêt et à son utilisation.

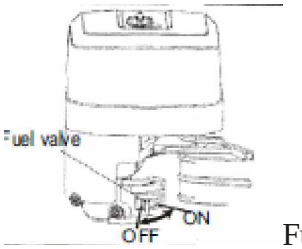
WARNING AVERTISSEMENT

■ Le monoxyde de carbone est toxique. Si vous le respirez, vous pourriez vous évanouir ; il peut même provoquer la mort.

■ Evitez les zones ou les opérations qui peuvent vous exposer au monoxyde de carbone.

4.2 Démarrage du moteur

4.2.1 Tournez le robinet d'essence sur la position ON.



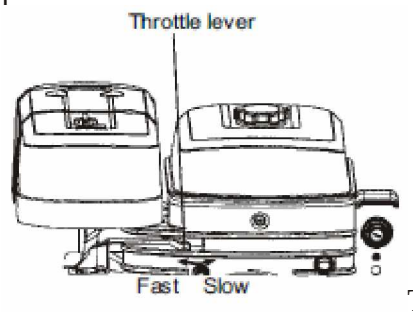
Fuel valve - Robinet de carburant :

4.2.2 Pour démarrer le moteur à froid, mettez la manette du starter sur la position OFF. Si vous devez redémarrer le moteur lorsqu'il est encore chaud, laissez la manette du starter sur ON.

Choke lever – Manette du starter

Certains moteurs disposent d'un starter automatique au lieu de la manette du starter.

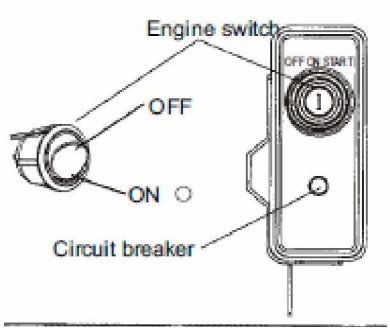
4.2.3 Déplacez lentement la manette des gaz de la position SLOW, d'environ 1/3 vers la position FAST.



Throttle lever – Commande des gaz
Fast - Rapide
Slow - Lent

Certains moteurs disposent d'un contrôle automatique de la vitesse au lieu de la manette des gaz.

4.2.4 Mettez le bouton du moteur sur la position ON.



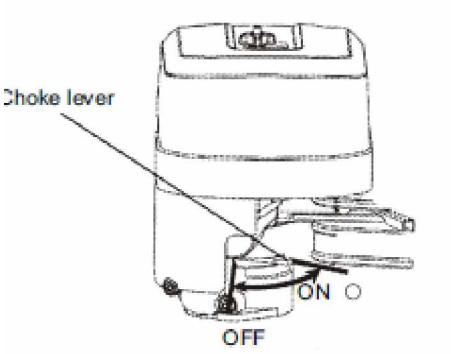
Engine switch – Bouton de mise en marche
Circuit breaker – Coupe-circuit

4.2.5 Actionner le démarreur
Lanceur à rappel automatique (tout type de moteurs) :
Tirez lentement sur la poignée jusqu'à ce vous sentiez une résistance, puis tirez énergiquement. Accompagnez la poignée jusqu'à sa position initiale.

Démarrage électrique :
Tournez la clé sur la position START et maintenez-la jusqu'à ce que le moteur se mette en marche. Si après 5 secondes, vous ne réussissez pas à mettre le moteur en marche, relâchez la clé et attendez 10 secondes avant de réessayer.

NOTICE ATTENTION
■ Si vous maintenez la clé sur START pendant plus de 5 secondes, le démarreur peut surchauffer et être endommagé. Quand le moteur tourne, lâchez la clé pour qu'elle revienne sur ON.

4.2.6 Pour démarrer le moteur, accompagnez lentement la manette du starter vers la position ON à mesure que le moteur chauffe.



Choke lever – Manette du starter

4.3 Arrêt du moteur

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, tournez simplement le bouton du moteur sur OFF. Dans des conditions normales, suivez les étapes suivantes :

1. Tournez lentement la manette du starter vers la position SLOW.

Certains moteurs disposent d'un starter automatique au lieu de la manette du starter.

2. Tournez le bouton du moteur sur la position OFF.
3. Tournez la manette du carburant sur la position OFF.

4.4 Réglage de la vitesse du moteur

Placez la manette du starter pour que le moteur fonctionne à la vitesse désirée. Certains moteurs disposent d'un starter automatique au lieu de la manette du starter. Consultez les vitesses recommandées dans les instructions qui accompagnent le moteur.

5. ENTRETIEN DU MOTEUR

5.1. Importance de l'entretien

Un bon entretien est essentiel à une utilisation sûre, économique, sans problèmes et plus écologique.

AVERTISSEMENT

■ Le mauvais entretien du moteur ou le fait de ne pas avoir résolu un problème avant de mettre le moteur en marche, peut être à l'origine d'une panne qui pourrait provoquer des blessures graves à l'utilisateur.

■ Respectez toujours les recommandations de contrôle et d'entretien ainsi que le programme d'entretien établis par le manuel.

Pour vous aider à prendre soin de votre moteur, les pages suivantes proposent un programme d'entretien, des révisions régulières et des opérations simples d'entretien qui nécessitent des outils basiques. Les opérations plus difficiles ou qui demandent des outils plus élaborés, doivent être confiées à des professionnels, des techniciens ou des mécaniciens qualifiés.
Le programme d'entretien décrit est conçu pour les moteurs fonctionnant dans des conditions normales. Si votre moteur est soumis à des conditions extraordinaires, comme une surcharge, des températures élevées ou si l'endroit où il fonctionne est humide ou poussiéreux, consultez les conseils qui s'appliquent à vos besoins et à cet usage, auprès de votre fournisseur.

5.2 Information concernant votre sécurité lors de l'entretien

Ci-après, quelques précautions importantes concernant votre sécurité sont détaillées. Dans tous les cas, nous ne pouvons pas vous avertir de tous les risques possibles qui peuvent se produire lors des tâches d'entretien. Vous êtes le seul à pouvoir décider si vous devez ou non réaliser une tâche en particulier.

AVERTISSEMENT

■ Ne pas respecter les instructions concernant l'entretien et les précautions, peut provoquer des blessures graves voir la mort.

■ Respectez toujours les recommandations et les procédures établies par ce manuel.

5.2.1 Précautions relatives à la sécurité

Veillez à ce que le moteur soit à l'arrêt avant de commencer les tâches d'entretien ou de réparation.

■ Intoxication par inhalation de monoxyde de carbonne sortant du pôt d'échappement :
Veillez à ce que la ventilation soit suffisante lors du fonctionnement du moteur.

■ Brûlures provoquées par des éléments chauds :
Laissez le moteur et le pot d'échappement refroidir avant de les toucher.

■ Blessures provoquées par des pièces en mouvement :
Ne mettez le moteur en marche que si vous savez l'utiliser.
1. Lisez les instructions avant de mettre le moteur en marche. Veillez à disposer des outils et des connaissances nécessaires.

2. Pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion, prêtez la plus grande attention lorsqu'il fonctionne à proximité du carburant. Pour nettoyer les pièces, n'utilisez pas d'essence, mais uniquement des solvants ininflammables. N'approchez aucune cigarette, étincelle ou flamme, de toutes les pièces en contact avec le carburant.
N'oubliez pas que le technicien de maintenance et de réparation est la personne qui connaît le mieux le moteur et qu'il est parfaitement formé dans ce domaine.
Pour garantir la meilleure qualité et la fiabilité, n'utilisez que les pièces originales ou leurs équivalents en cas de réparation ou de remplacement.

5.3 Programme d'entretien

PRODUIT OPÉRATION RÉGULIÈRE (3)		À chaque utilisation	Premier mois ou après 20 heures	Tous les 3 mois ou 50 heures	Tous les 6 mois ou 100 heures	Tous les ans ou 300 heures
Huile du moteur	Vérifier niveau	○				
	Changer		○		○	
Filtre à air	Contrôler	○				
	Nettoyer			○ (1)		
	Remplacer					○ *
Décanteur	Nettoyer				○	
Bougie	Nettoyer-Ajuster				○	
	Changer					○
Pare-étincelles	Nettoyer				○	
Ralenti	Nettoyer-Ajuster					○ (2)
Jeu des soupapes	Nettoyer-Ajuster					○ (2)
Réservoir de carburant	Nettoyer					○ (2)
Tuyauterie de carburant	Contrôler					

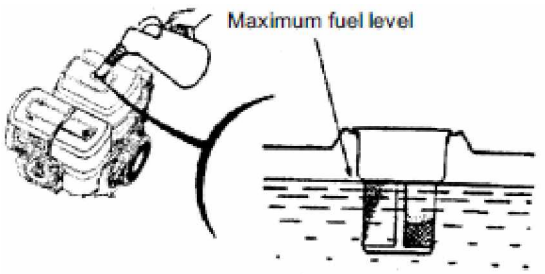
Remarques : « ● » Éléments en rapport avec l'émission
« * » Changer uniquement l'élément en papier du filtre à air
Élément du double-filtre standard : Tous les ans ou 300 heures.
(1) L'entretien doit être fait plus fréquemment si le moteur est utilisé dans des zones poussiéreuses.
(2) La révision de ces éléments doit être réalisée par un professionnel à moins que vous ne disposiez des outils et des connaissances adéquates. Consulter les procédures d'entretien du manuel.
(3) Pour son usage commercial, notez les heures de fonctionnement pour déterminer les intervalles corrects d'entretien.

5.4 Plein de carburant

Capacité du réservoir de carburant :
GK170, GK205 : 3,6 L. GK280A : 6 L GK300 : 6,5 L
Le moteur éteint, ôtez le bouchon du réservoir d'essence et vérifiez le niveau.
Remplissez le réservoir si le niveau est bas.

AVERTISSEMENT

■ L’essence est hautement inflammable et explosive. Manipuler du combustible peut provoquer des brûlures ou des blessures graves.
■ Arrêtez le moteur et n’approchez aucune source de chaleur, d’étincelles et de flammes.
■ Manipulez le carburant uniquement à l’extérieur.
■ Nettoyez immédiatement les déversements.



Maximum fuel level – Niveau maximum de carburant

Faites le plein de carburant dans une zone bien aérée. Si le moteur était en marche, laissez-le refroidir. Ne dépassez pas le rebord du filtre à essence. Une fois le réservoir plein, remettez le bouchon et vissez-le.
Ne remplissez jamais le réservoir à l’intérieur, les vapeurs d’essence pourraient atteindre des flammes ou des étincelles. Maintenez l’essence à distance de voyants lumineux, barbecues, appareils électroménagers, outils électriques, etc.
Renverser de l’essence, en plus de provoquer un risque d’incendie, représente un danger pour l’environnement. Nettoyez immédiatement les déversements.

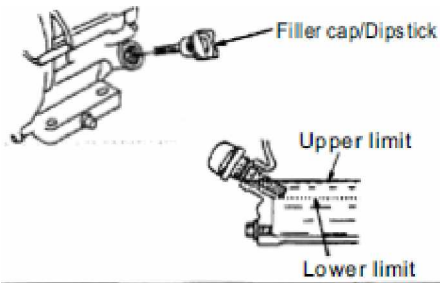
NOTICE ATTENTION
■ Le carburant peut endommager la peinture et le plastique. Veillez à ne pas renverser de carburant en remplissant le réservoir. Les dommages provoqués par les déversements de carburant ne sont pas couverts par la garantie.

Recommandations :
Utilisez de l’essence sans plomb avec un indice d’octane égal ou supérieur à 90.
Ces moteurs doivent fonctionner à l’essence sans plomb. L’essence sans plomb produit moins de dépôts sur la bougie et prolonge la vie du circuit d’échappement.
N’utilisez jamais d’essence ancienne ou contaminée, ni de mélange huile/essence.
Évitez que de la saleté ou de l’eau n’entrent dans le réservoir d’essence.
Il est possible que le moteur émette un son métallique lorsqu’il fonctionne avec des charges lourdes mais il n’y aucune raison de s’inquiéter. Si ce bruit se produit quand le moteur fonctionne à une vitesse constante et avec une charge correcte, changez le type d’essence. Si le bruit métallique persiste, contactez votre fournisseur.

NOTICE ATTENTION
■ Si vous utilisez le moteur alors que le bruit métallique persiste, cela pourrait l’endommager.
■ Le fait d’utiliser le moteur si le bruit persiste est considéré comme une utilisation incorrecte et la garantie établie par le distributeur, ne couvre pas les pièces endommagées par un mauvais usage du moteur.

5.5 Vérification du niveau d’huile du moteur

Vérifiez le niveau d’huile du moteur lorsque le moteur est à l’arrêt et à plat.
1. Ôtez la jauge à huile et nettoyez-la.
2. Introduisez la jauge sans la tourner dans le carter. Vérifiez le niveau d’huile indiquée par la jauge..
3. Si le niveau d’huile est trop bas, remplissez-le jusqu’au bord de l’ouverture de remplissage avec l’huile conseillée.
4. Vissez fermement la jauge.



Filler cap/Dipstick – Bouchon de remplissage / Jauge
Upper level – Niveau supérieur
Lower level – Niveau inférieur

NOTICE ATTENTION

■ Mettre le moteur en marche quand le niveau d’huile est trop bas, pourrait l’endommager.

■ Le système d’alerte de niveau d’huile arrêtera automatiquement le moteur avant que le niveau soit inférieur à celui conseillé. Dans tous les cas, pour éviter que le moteur ne s’arrête de manière intempestive, vérifiez toujours le niveau d’huile avant de démarrer le moteur.

5.6 Vidange du moteur

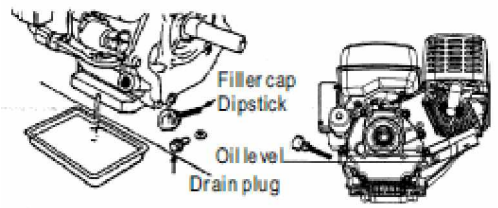
Vidangez l’huile usagée quand le moteur est encore chaud. L’huile chaude se vide plus rapidement et plus facilement.
1. Placez un récipient adapté sous le moteur pour recueillir l’huile usagée, puis ôtez la jauge et le bouchon de vidange.
2. Laissez toute l’huile se vider, puis remettez le bouchon de vidange et serrez-le bien.
3. Défaites-vous de l’huile usagée en respectant les règles de protection de l’environnement. Nous vous conseillons de la mettre dans un récipient bien fermé et de la déposer dans une déchetterie. Ne jetez pas l’huile à la poubelle, ne la versez pas sur le sol ou dans les égouts.
4. Le moteur doit être à plat. Remplissez-le jusqu’au bord de l’ouverture de remplissage avec l’huile conseillée.
Capacité d’huile du moteur : GK170, GK205 : 0,6 L GK280A, GK400 : 1,1 L

NOTICE ATTENTION

■ Mettre le moteur en marche si le niveau d’huile est trop bas, pourrait l’endommager.

■ Le système d’alerte de niveau d’huile arrêtera automatiquement le moteur avant que le niveau soit inférieur à celui conseillé. Dans tous les cas, pour éviter que le moteur ne s’arrête de manière intempestive, vérifiez régulièrement le niveau d’huile.

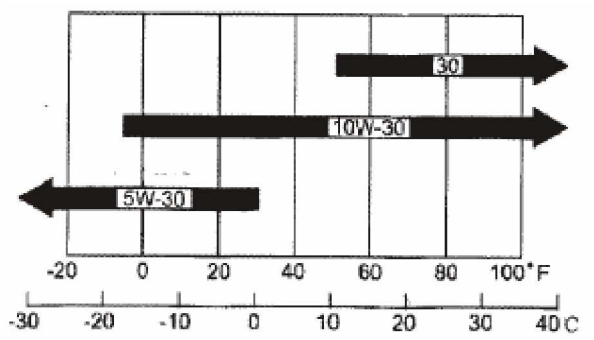
5. Vissez fermement la jauge.



Filler cap/Dipstick – Bouchon de remplissage / Jauge
Oil Level – Niveau d'huile
Drain plug – Bouchon de vidange

5.7 Caractéristiques techniques de l'huile du moteur

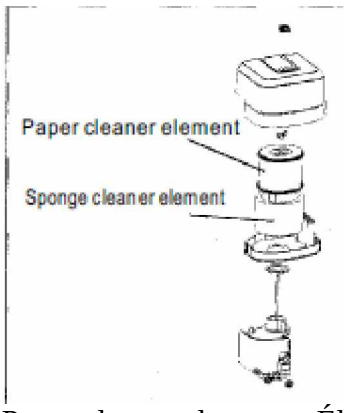
L'huile est essentielle à la vie et au rendement du moteur. Utilisez de l'huile moteur quatre temps.
On conseille d'utiliser SAE 10W-30. Comme le montre le graphique, d'autres viscosités peuvent être utilisées lorsque la température moyenne de votre région se trouve dans les limites recommandées.



La viscosité SAE est indiquée sur l'étiquette du récipient d'huile ainsi que sa classification. Nous conseillons l'utilisation de l'huile API SF ou SG.

5.8 Contrôle du filtre à air

Ôtez le couvercle du filtre à air et vérifiez le filtre. Nettoyez ou remplacez les éléments sales. Remplacez immédiatement le filtre s'il est endommagé. Si un des éléments du filtre est endommagé, remplacez-le immédiatement.



Paper cleaner element – Élément en papier du filtre
Sponge cleaner element – Filtre éponge

5.9 Entretien du filtre à air

Si le filtre à air est sale, le carburateur ne recevra pas la quantité d'air suffisante et le rendement du moteur diminuera. Si le moteur se trouve dans une zone extrêmement poussiéreuse, vous devrez nettoyer le filtre à air plus souvent.

NOTICE ATTENTION

■ Si le moteur fonctionne sans filtre à air ou avec un filtre endommagé, la saleté pourra pénétrer dans le moteur et accélérer son usure. Ce type de panne n'est pas couvert par la garantie limitée du distributeur.

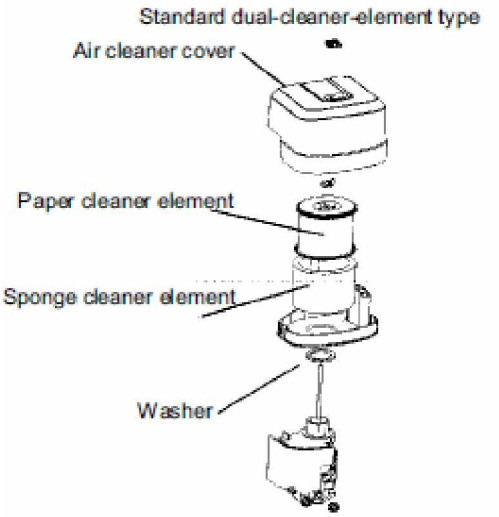
5.9.1 Élément double :

1. Ôtez la vis du couvercle du filtre à air et enlevez-le.
2. Ôtez l'écrou papillon du filtre à air et sortez-le.
3. Sortez le filtre éponge du filtre papier.
4. Vérifiez les deux filtres et remplacez-les s'ils sont abimés. Remplacez le filtre papier lorsque cela est prévu.
5. Nettoyez la partie du filtre qui n'est pas remplacée.

Élément papier du filtre : Frappez légèrement l'élément sur une surface dure pour éliminer la poussière ou soufflez de l'air comprimé (ne pas dépasser 207 kPA) à l'intérieur. N'utilisez jamais de brosse pour enlever la poussière car le brossage ferait s'introduire la saleté dans les fibres.

Filtre éponge : Nettoyez avec de l'eau tiède et du savon et laissez sécher. Ou nettoyez-le avec un solvant ininflammable et laissez sécher. Plongez la partie dans de l'huile de moteur propre puis éliminez l'excédent. Le moteur fumera lors de la mise en marche si le filtre éponge est trop imprégné d'huile.

6. À l'aide d'un chiffon humide, nettoyez la saleté à l'intérieur du support et du couvercle du filtre à air. Veillez à ce que la saleté ne pénètre pas dans le conduit d'air qui mène au carburateur.
7. Disposez le filtre éponge sur le filtre papier et replacez le filtre à air assemblé. Veillez à ce que le joint se trouve sous le filtre à air. Serrez l'écrou papillon.
8. Installez le couvercle du filtre à air et serrez l'écrou.

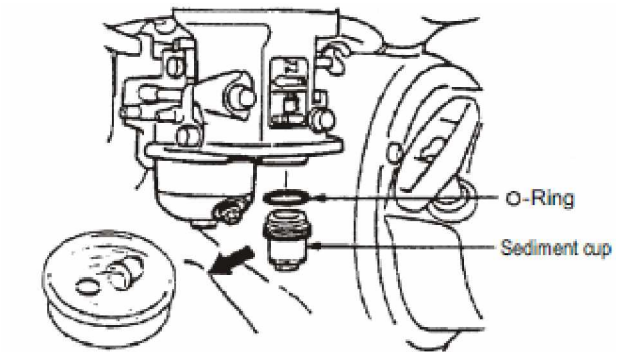


Standard dual-cleaner element type – Filtre double standard.
Air cleaner cover – Couvercle du filtre à air

Paper cleaner element – Partie en papier du filtre
Sponge cleaner element – Filtre éponge
Washer – Rondelle

5.10 Nettoyage du décanteur

1. Placez le robinet d'essence sur OFF puis ôtez le décanteur et le joint torique.
2. Nettoyez le décanteur et le joint torique avec un solvant ininflammable et séchez-les.
3. Disposez le joint torique sur la vanne d'essence et remettez le décanteur. Serrez-le.
4. Tournez le robinet d'essence sur la position ON et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.



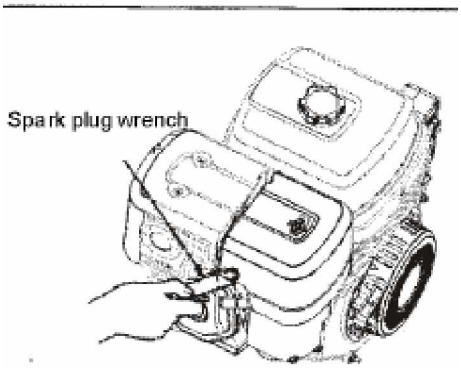
O-Ring – Joint torique
Sediment cup – Décanteur

5.11 Entretien de la bougie

NOTICE ATTENTION

■ Une bougie incorrecte peut provoquer des dommages au moteur.

1. Débranchez le câble de la bougie et nettoyez le pourtour.
2. Ôtez la bougie à l'aide d'une clé à bougies de 21 mm.

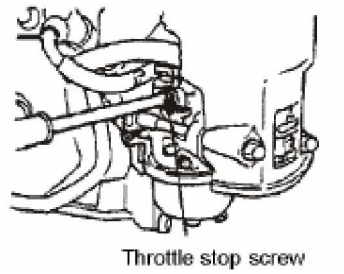


Spark plug wrench – Clé à bougies

3. Vérifiez la bougie. Remplacez-la si les électrodes sont usées ou si l'isolant est cassé. Nettoyez la bougie avec une brosse métallique si vous allez la réutiliser.
4. Mesurez l'écart entre les électrodes de la bougie à l'aide d'un calibre adapté. La distance doit se situer entre 0,70 et 0,80 mm. Rectifiez l'écart si cela est nécessaire. Faites attention lorsque vous pliez l'électrode latérale.

5. Commencez par serrer la bougie à la main pour ne pas abimer le filetage.
6. Une fois la bougie en position, serrez-la bien à l'aide d'une clé à bougies de 21 mm. Si au lieu de remplacer la bougie, vous remettez l'ancienne, une fois bien positionnée, serrez-la d'1/8-1/4 de tour. Si vous installez une nouvelle bougie, une fois bien positionnée, serrez-la d'1/2 tour.
ATTENTION : Si la bougie n'est pas bien serrée, elle peut surchauffer et endommager le moteur.
Si la bougie est trop serrée, le filetage de la partie supérieure du cylindre peut être endommagé.
7. Rebranchez le câble de la bougie.

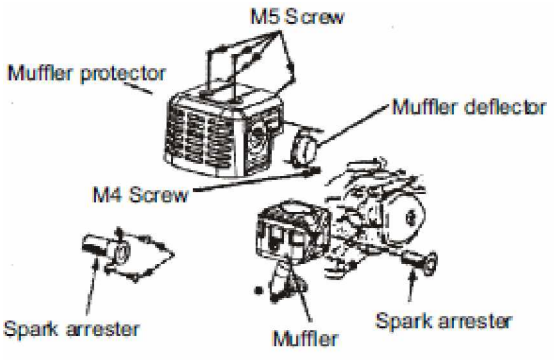
5.12 Réglage du ralenti
1. Mettez le moteur en marche à l'extérieur et attendez qu'il chauffe jusqu'à la température normale de fonctionnement.
2. Déplacez la manette du starter vers la position la plus lente.
3. Réglez la vis de réglage de ralenti pour obtenir la vitesse standard de ralenti.
Vitesse de ralenti standard : 1440 $\pm$140 t/min.



Throttle stop screw = Vis de butée de ralenti

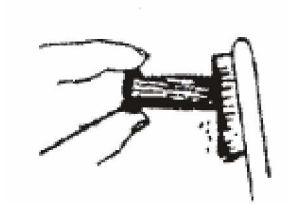
5.13 Entretien du pare-étincelles (pièce en option)
Le moteur ne dispose pas de pare-étincelles d'origine. Dans certains pays, il est illégal d'utiliser un moteur sans pare-étincelles. Vérifiez les lois et les réglementations concernant votre région. Vous trouverez un pare-étincelles chez tous les distributeurs agréés.
Le pare-étincelles doit être révisé toutes les 100 heures.
Si le moteur est en marche, le silencieux sera très chaud. Laissez-le refroidir avant de contrôler le pare-étincelles.
1. Retirez les deux boulons M8 et le silencieux du cylindre.

2. Ôtez les quatre vis M5 et une vis M6 du protecteur du silencieux et ôtez également le protecteur du silencieux.
3. Ôtez les vis M4 du pare-étincelles ainsi que le pare-étincelles.



M5 Screw – Vis M5
Muffler deflector – Déflecteur du silencieux
Muffler deflector – Protecteur du silencieux
M4 Screw – Vis M4
Spark arrester - Pare-étincelles
Muffer – Silencieux

4. Utilisez une brosse pour retirer les dépôts de carbone de la protection du pare-étincelles. Attention à ne pas endommager la protection.
Le pare-étincelles doit être en bon état. Il ne doit être ni cassé ni percé. S'il n'est pas en bon état, vous devez le remplacer.



5. Installez le pare-étincelles, le protecteur du silencieux et le silencieux dans l'ordre inverse au démontage.

6. CONSEILS PRATIQUES ET SUGGESTIONS

6.1. Entreposage du moteur

6.1.1 Préparatifs à l'entreposage

Il est fondamental de préparer l'entreposage pour que le moteur ne souffre aucun dommage et reste en bon état. Les étapes suivantes vous aideront à ce que votre moteur ne s'oxyde pas et facilitera la mise en marche lorsque vous devrez l'utiliser de nouveau.

6.1.2 Nettoyage

Si le moteur était en marche, laissez-le refroidir pendant au moins une demi-heure avant de le nettoyer. Nettoyez toutes les parties externes, retouchez la peinture si nécessaire et recouvrez d'une fine couche d'huile les parties pouvant s'oxyder.

NOTICE ATTENTION

■ Si vous utilisez un tuyau ou un appareil de nettoyage à pression, l'eau peut traverser le filtre à air ou entrer par l'ouverture du silencieux. Si de l'eau entre dans le filtre à air, elle l'imbibera et si elle traverse le filtre à air ou le silencieux, elle peut atteindre le cylindre et l'endommager.

■ Le contact de l'eau sur un moteur chaud peut l'endommager.

■ Si le moteur était en marche, laissez-le refroidir pendant au moins une demi-heure avant de le nettoyer.

6.1.3 Carburant

L'essence s'oxydera et se détériorera pendant l'entreposage. L'essence ancienne empêchera le moteur de démarrer et laissera des dépôts de gomme qui boucheront le circuit de carburant. Si la qualité de l'essence présente dans le moteur se détériore lors de l'entreposage, il est possible que vous ayez besoin de réviser ou remplacer le carburateur et d'autres pièces du circuit de carburant.

La période pendant laquelle l'essence peut rester dans le réservoir ou le carburateur sans que cela ne pose de problèmes de fonctionnement dépendra de plusieurs facteurs, comme le mélange d'essence, la température d'entreposage, la quantité d'essence qui se trouve dans le réservoir. Si le réservoir n'est pas plein, cela signifie qu'il y a également de l'air dans le réservoir, ce qui accentue la dégradation du carburant. Si la température d'entreposage est trop élevée, cela accèlerera également la dégradation du combustible. Les problèmes causés par la dégradation du carburant peuvent être observés après quelques mois voire moins si l'essence était déjà ancienne quand le réservoir a été rempli.

La garantie limitée du distributeur ne couvre pas les pannes du circuit d'essence ou les problèmes de fonctionnement du moteur dus à un stockage inapproprié.

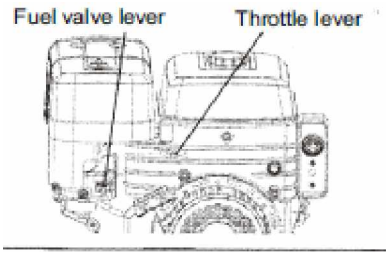
Vous pouvez prolonger la durée de stockage du carburant en y ajoutant un stabilisant prévu à cet effet. Vous pouvez également éviter que le carburant ne se dégrade en vidant l'essence présente dans le réservoir et le carburateur.

6.2 Ajouter un stabilisant d'essence pour prolonger sa durée d'entreposage

Lorsque vous ajoutez un stabilisant d'essence, remplissez le réservoir avec de l'essence neuve. Si vous ne remplissez le réservoir qu'à moitié, l'air qui se trouve dans le réservoir dégradera l'essence pendant l'entreposage. Si vous avez un jerrican d'essence pour faire le plein, veillez à ce qu'il contienne uniquement de l'essence fraiche.

1. Ajoutez le stabilisant en respectant les instructions du fabricant.

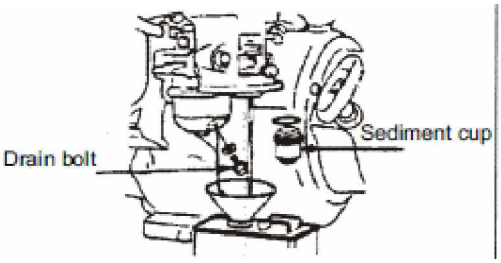
2. Après avoir ajouté le stabilisant, faites tourner le moteur pendant environ 10 minutes pour vous assurer que l'essence traitée a remplacé l'essence non traitée dans le carburateur.
3. Arrêtez le moteur et déplacez la manette des gaz sur OFF.



Fuel valve lever – Robinet de carburant
Throttle lever – Manette des gaz

6.3 Vidange du réservoir d'essence et du carburateur
1. Placez un récipient adapté sous le carburateur et utilisez un entonnoir pour éviter de renverser.
2. Ôtez le bouchon de vidange du carburateur et le décanteur, puis déplacez la manette des gaz sur ON.

NOTICE ATTENTION
■ L'essence est hautement inflammable et explosive.
■ Manipuler de l'essence peut provoquer des brûlures ou des blessures graves.
■ N'approchez aucune source de chaleur ou de flammes.
■ Manipulez le carburant uniquement à l'extérieur.
■ Nettoyez immédiatement les déversements.



Drain bolt – Bouchon de vidange
Sediment cup – Décanteur

3. Après avoir vidé tout le combustible du carburateur, remettez le bouchon de vidange et le décanteur. Serrez-les bien.

6.4 Huile du moteur
1. Changez l'huile du moteur
2. Ôtez la bougie.
3. Versez une cuillère d'huile de moteur propre dans le cylindre.
4. Tirez sur la poignée du lanceur plusieurs fois jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Cela fermera les soupapes et évitera que l'humidité ne s'introduise dans le cylindre du moteur. Remettez doucement la corde de démarrage dans sa position.

6.5. Précautions d'entreposage

Si vous entreposez le moteur avec de l'essence dans le réservoir ou le carburateur, il est important de réduire les risques provoqués par la vapeur du combustible. Le lieu d'entreposage du moteur doit être bien ventilé et sans aucun appareil fonctionnant avec une flamme, comme un four, un chauffe-eau et un sèche-linge. Évitez également la proximité avec un moteur électrique pouvant produire une étincelle et n'utilisez pas d'outils électriques dans cette pièce.
Si cela est possible, évitez les espaces humides qui pourraient provoquer la rouille.
À moins que tout le carburant ait été vidé du réservoir d'essence, laissez le robinet d'essence sur OFF pour réduire la possibilité de déversement de carburant.
Posez le moteur sur le sol. S'il n'est pas à plat, de l'huile ou de l'essence pourrait s'échapper.
Quand le moteur et le circuit d'échappement se sont refroidis, couvrez le moteur pour le protéger de la poussière. Le moteur ou le circuit d'échappement chauds peuvent enflammer ou faire fondre certains matériaux. N'utilisez pas de plastique pour couvrir le moteur. Si vous couvrez le moteur avec un matériel imperméable, il retiendra l'humidité qui s'accumulera autour du moteur et provoquera de la rouille.
Si le moteur est équipé de batterie pour le démarreur électrique, rechargez-la une fois par mois lorsque le moteur est entreposé. Cela prolongera sa durée de vie.

6.6 Fin de l'entreposage

Révisez le moteur comme le détaille le chapitre « Contrôle à effectuer avant le démarrage » de ce manuel.
Si l'essence a été vidée avant l'entreposage, remplissez le réservoir avec de l'essence propre. Si vous avez un jerrican d'essence pour faire le plein, veillez à ce qu'il contienne uniquement de l'essence fraiche. L'essence se dégrade et s'oxyde au fil du temps et le moteur peut avoir des difficultés à démarrer.
Si vous avez recouvert le cylindre d'une couche d'huile avant de l'entreposer, le moteur peut émettre un peu de fumée lorsque vous le mettez en marche. C'est tout à fait normal.

6.7 Transport

Si le moteur était en marche, laissez-le refroidir pendant au moins 15 minutes avant de le charger dans le véhicule de transport. Si le moteur ou le circuit d'échappement sont chauds, ils peuvent provoquer des brûlures et enflammer ou faire fondre certains matériaux.
Lorsque vous transportez le moteur, veillez à ce qu'il soit à plat pour éviter les déversements.
Tournez la manette du carburant sur la position OFF.

7. PANNES INTEMPESTIVES

Le moteur ne démarre pas	**Cause possible**	**Solution**
Le démarreur électrique ne fonctionne pas vérifier batterie et fusible	La batterie est vide.	Recharger la batterie
	Le fusible est fondu	Changer le fusible
Vérifier la position des commandes	Robinet essence OFF	Déplacer la manette sur ON
	Starter OPEN (ouvert)	Déplacer la manette sur CLOSED (fermé)
	Bouton de mise en marche OFF	A moins que le moteur ne soit chaud
Vérifier carburant	Pas de carburant	Tourner l'interrupteur sur position ON
	Carburant détérioré : le moteur a été entreposé sans aucun traitement ou sans avoir été vidangé ou le réservoir a été rempli avec de l'essence inadaptée.	Faire le plein Vider le réservoir d'essence et le carburateur. Faire le plein d'essence fraiche
Enlever et vérifier la bougie	Bougie défectueuse ou mal installée	Nettoyer, remettre en place ou changer la bougie
	Bougie imprégnée de carburant (moteur noyé)	Sécher la bougie et la remettre en place. Mettre le moteur en marche sur la position FAST (rapide)
Faites réparer le moteur par un distributeur agréé ou consultez le manuel	Filtre à essence saturé, mauvais fonctionnement du carburateur, problème de démarrage, soupapes obstruées	Changer et réparer les éléments défectueux si nécessaire

Le moteur ne démarre pas	**Cause possible**	**Solution**
Vérifier Filtre à air	Partie(s) du filtre obstruée(s)	Nettoyer ou changer les parties du filtre
Vérifier carburant	Carburant détérioré. Le moteur a été entreposé sans stabilisant ou l'huile utilisée n'est pas de qualité suffisante.	Vider le réservoir à essence et le carburateur. Faire le plein d'essence fraiche
Faites réparer le moteur par un distributeur agréé ou consultez le manuel	Filtre à essence saturé, mauvais fonctionnement du carburateur, problème de démarrage, soupapes obstruées	Changer et réparer les éléments défectueux si nécessaire

8. INFORMATION TECHNIQUE

Notez le numéro de série du moteur dans l'espace prévu à cet effet. Vous aurez besoin de ce numéro de série pour commander des pièces et pour réaliser une consultation technique ou en rapport avec la garantie.
Numéro de série du moteur _____

8.1.Branchement de la batterie pour démarreur électrique

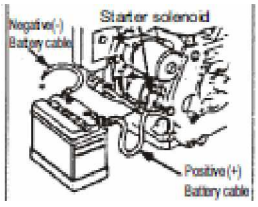
Utilisez une batterie de 12 V, d'une capacité d'au moins 18 AH.
Veillez à ne pas brancher la batterie sur les bornes inverses, ce qui provoquerait un court-circuit dans le système de charge de la batterie. Connectez toujours le câble positif de la batterie (+) pour que vos outils ne causent pas de court-circuit en cas de contact avec un objet relié à la terre pendant que vous serrez l'extrémité positive du câble de la batterie (+).

⚠ WARNING AVERTISSEMENT

■ Une batterie peut exploser si les instructions ne sont pas respectées et peut provoquer des blessures graves aux personnes se trouvant à proximité.

■ N'approchez pas d'étincelles, de flammes et de matériaux émettant de la fumée.

1. Branchez le câble positif de la batterie (+) à la borne du solénoïde du démarreur comme le montre le dessin.
2. Branchez le câble négatif de la batterie (-) à une vis de la structure du moteur, ou à tout autre élément du moteur offrant une bonne liaison à la terre.
3. Branchez le câble positif de la batterie (+) à la borne positive de la batterie (+) comme le montre le dessin.
4. Branchez le câble négatif de la batterie (-) à la borne négative de la batterie (-) comme le montre le dessin.
5. Graissez les bornes et les extrémités des câbles.



Starter solenoid – Solénoïde du démarreur
Negative battery cable – Câble négatif de la batterie (-)
Negative battery cable – Câble positif de la batterie (+)

8.2 Modification du carburateur pour un fonctionnement en haute altitude

En haute altitude, le mélange air-essence du carburateur standard sera trop riche. Le rendement du moteur diminuera et la consommation de carburant augmentera. Un mélange très riche endommagera également la bougie et rendra le démarrage difficile. Le fonctionnement du moteur en haute altitude peut être amélioré en apportant quelques modifications au carburateur. Si le moteur doit fonctionner à une altitude supérieure à 1 800 mètres, demandez à votre distributeur qu'il modifie correctement le carburateur. Même avec le carburateur modifié, la puissance du moteur se réduira de 3,5 % tous les 300 mètres d'altitude supplémentaires. L'effet de l'altitude sur la puissance sera plus important si vous ne modifiez pas le carburateur.

8.3 Caractéristiques techniques

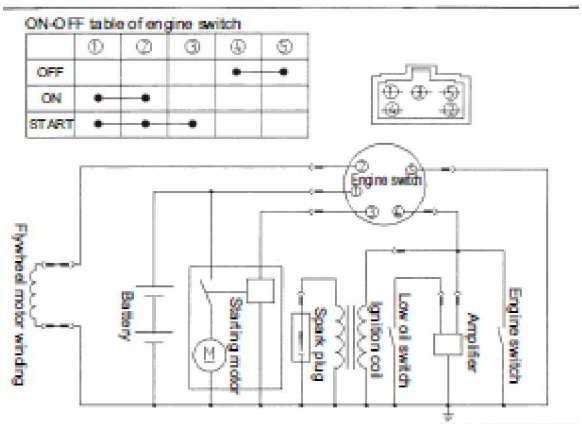
KG170/KG205

	GK170	GK205
Longueur totale (L x l x H) (mm)	305 x 355	x 345
Poids net (kg)	16,5	
Type de moteur	Un seul cylindre, refroidi par	air, 4 temps, soupape en tête
Cylindrée (cm3)	277	398,1
Alésage et course (mm)	78 x 58	89 x 64
Puissance maximum (kW/(t/min)	3/30000 3.3/3600	3.6/3000 4/3600
Consommation de carburant g/(kW h)	395	
Démarreur	TCI	
Rotation de l'arbre (puissance de démarrage)	Dans le sens inverse	des aiguilles d'une montre

	GK280A	GK400
Longueur totale (L x l x H) (mm)	380 x 345 x 416	453 x 380 x 447 (Démarreur électrique : 499x380x447)
Poids net (kg)	25	33 (Démarreur électrique : 36)
Type de moteur	Un seul cylindre, refroidi par	air, 4 temps, soupape en tête
Cylindrée (cm3)	277	398,1
Alésage et course (mm)	78 x 58	89 x 64
Puissance maximum (kW/(t/min)	5/30000 5.3/3600	7/3000 7.7/3600
Consommation de carburant g/(kW h)	374	
Démarreur	TCI	
Rotation de l'arbre (puissance de démarrage)	Dans le sens inverse	des aiguilles d'une montre

Élément	Caractéristiques	Réglage
Distance entre les électrodes	0,7-0,8 mm	
Jeu des soupapes	IN:0,10 ± 0,02 mm (froid)	Consulter fournisseur
Autres caractéristiques	Pas de réglages nécessaires	

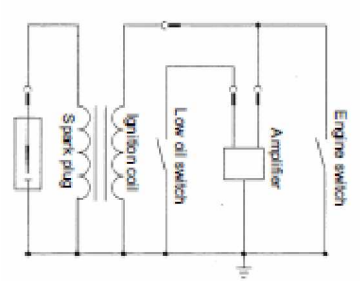
Schéma du câblage électrique – 1 (démarrage électrique)



ON-OFF table of engine switch – ON –OFF bouton de mise en marche
START – Démarrage

Engine switch – Bouton de mise en marche
Amplifier – Amplificateur
Low oil switch – Pressostat de sécurité d'huile
Ignition coil – Bobine d'allumage
Spark plug - Bougie
Starting motor - Démarreur
Battery - Batterie
Flywheel motor winding – Bobinage du volant de moteur

Schéma du câblage électrique – 2 (lanceur à rappel automatique)



Engine switch – Bouton de mise en marche
Amplifier – Amplificateur
Low oil switch – Pressostat de sécurité d'huile
Ignition coil – Bobine d'allumage
Spark plug - Bougie